

index

1. intrarea și șederea / ingresso e soggiorno

- intrarea / ingresso
 - muncă / lavoro
 - reîntregirea familială / ricongiungimento familiare
 - studiu / studio
 - îngrijiri medicale / cure mediche
 - turism / turismo
- șederea / soggiorno
 - permis de ședere / permesso di soggiorno
 - carte de imigrare / carta di soggiorno
 - cetățenie / cittadinanza
- îndepărtări și expulzări / allontanamenti ed espulsioni

2. drept de azil / diritto di asilo

3. găzduire și casă / accoglienza e casa

- găzduire nocturnă / ricovero notturno
- casa de primă găzduire pentru bărbați / casa di prima accoglienza per uomini
- casa de găzduire pentru femei / casa dell'accoglienza per donne
- casa de găzduire în timp pentru bărbați / casa di seconda accoglienza per uomini
- relații cu publicul, hrană, îmbrăcăminte / ascolto, cibo, vestiario
- locuința / abitazioni

4. muncă / lavoro

- Sportello unico – Prefectură / Sportello unico - Prefettura
- Centru pentru angajări / Centro per l'impiego
- Direcția provincială pentru muncă / Direzione provinciale del lavoro

5. școala / scuola

- grădinița / scuola dell'infanzia
- școala primară / scuola elementare
- școala medie / scuola media
- școala superioară - liceu / scuola superiore
- centre de formare profesională / centri di formazione professionale
- școli statale din Lodi / scuole statali di Lodi

6. sănătate / salute

- Spitale / Presidio Ospedaliero
- Autoritatea Sanitară Locală / ASL
- Farmacii / Farmacie

7. servicii / servizi

- Administrație – Primarie / Amministrazione - Comune
 - Relații cu publicul străin / Sportello stranieri
 - Anagraf / Anagrafe
 - Oficiul de plătire a taxelor / Ufficio tributario
 - Creșe și spații de joc / Asili nido e spazi gioco
 - Informații pentru tineri / Informagiovani
 - Centru pentru femei / Centro donna
 - Asistența bătrâni / Assistenza anziani
 - Asistența persoanelor cu probleme/ Assistenza disabili
- Agenția intrărilor în teritoriu - Oficiul din Lodi / Agenzia delle entrate – Ufficio di Lodi
- Control teritorial / Controllo territoriale
 - Poliția de stat / Questura - Polizia di stato
 - Carabinieri
 - Garda financiară / Guardia di finanza
 - Pompieri / Vigili del fuoco
 - Poliția municipală / Polizia locale

8. teritoriu/ territorio

- servicii publice / utenze
 - lumina (curent electric) / luce

- apa și gaz / acqua e gas
- gunoiul / rifiuti
- poșta / poste
- transporturi / trasporti
 - feroviare / ferrovie
 - linii auto / autolinee
- cultura / cultura
 - biblioteca / biblioteca
 - arhiva / archivio
 - muzee / musei
 - teatru / teatro
- timp liber / tempo libero
 - parcuri / parchi
 - spații sportive / impianti sportivi
 - cinema / cinema
- distribuție alimentară / distribuzione alimentare
 - centre comerciale /centri commerciali
 - supermagazine / supermercati
 - magazine alimentare / negozi di alimentari
 - piețe / mercato

1. intrarea și șederea

intrarea

Pentru a intra în Italia este necesară *visto d'ingresso* (o viză de intrare) specifică, în principal pentru:

1. muncă (*lavoro*)
2. reîntregire familială (*ricongiungimento familiare*)
3. studiu (*studio*)
4. îngrijiri medicale (*cure mediche*)
5. turism (*turismo*)

1. lavoro

Vezi schema *Muncă*.

2. ricongiungimento familiare

Cetățeanul străin ce se află legal în Italia poate cere reîntregirea cu:

- soț sau soție;
- fii minori (cu vârsta inferioară a 18 ani);
- fii majori (cu vârsta superioară a 18 ani) dacă sunt invalizi;
- părinți de vârstă superioară a 65 de ani, dacă în țară de origine nu au fii care să-i întrețină.

Cetățeanul străin poate cere *nulla osta* (autorizație) pentru reuniune și prezintă documentele necesare la ghișeu *Sportello unico* din *Prefettura* din Lodi în corso Umberto 40 (tel. 0371.4471).

Pentru *ricongiungimento familiare* sunt necesare:

- o locuință cu spațiul suficient;
- un venit suficient pentru a menține rudele reunite.

Dacă totul este în ordine, rudele se prezintă la Ambasada sau Consulatul Italian în propria țară unde obțin *visto d'ingresso* în Italia.

Permesso di soggiorno ale rudelor reunite este legat de permisul capului familiei, ce este retras de la *Sportello unico*.

3. studio

Persoana străină ce vrea să studieze în Italia trebuie să ceară *visto d'ingresso* specific la Ambasada sau Consulatul Italian din propria țară.

Trebuie să demonstreze că are:

- o locuință cu spațiul suficient;
- un venit adecvat;
- asigurare medicală pentru eventuale îngrijiri medicale;

Permesso di soggiorno pentru studiu este valabil un an și este reînnoibil până la terminarea studiilor și, oricum, nu pentru mai mult de 3 ani după perioada cursurilor de studiu; este obținut de la *Questura - Ufficio immigrazione*.

4. cure mediche

Persoana străină ce dorește îngrijiri medicale în Italia este obligată să ceară *visto d'ingresso* specific la Ambasada sau Consulatul italian din țară de origine.

Este obligat să prezinte:

- o declarație de la spitalul italian de unde va primi îngrijiri, cu indicațiile:
 - o tipul de îngrijire;
 - o data inițierii îngrijirilor;
 - o perioada îngrijirii;
- o dovadă de versământ egală a 30% din costul îngrijirilor în favoarea spitalului;
- documentație ce demonstrează disponibilitatea de bani suficienți pentru plata:
 - o restului din costul îngrijirilor (70%);
 - o cazarea și întreținerea unui eventual acompaniator pentru toată perioada îngrijirilor;
 - o costurile reîntrării în țară de proveniență pentru el și pentru eventualul acompaniator.

Permesso di soggiorno pentru îngrijiri medicale durează până la termenul îngrijirilor și poate fi prelungit. Este obținut de la *Questura - Ufficio immigrazione*.

5. turismo

Cetățeanul străin ce dorește să petreacă în Italia o perioadă de timp limitată (până în 3 luni) trebuie să ceară *visto d'ingresso* specific de la Ambasada sau Consulatul italian din țară de origine.

Este obligat să demonstreze că posedă:

- posibilitatea de cazare în Italia;
- disponibilitatea de bani suficienți pentru:
 - cheltuieli de menținere pe durata șederii;
 - cheltuieli de întoarcere în țară de proveniență.

Cetățeanul străin poate demonstra că se află în posesia banilor necesari chiar și printr-un girant (poliță sau asigurare bancară).

Permesso di soggiorno pentru turism durează până la 3 luni și nu e prelungibil. Se obține de la *Questura - Ufficio immigrazione*.

șederea

permesso di soggiorno

Permesso di soggiorno este documentul ce autorizează cetățeanul străin să rezideze în Italia. Durata sa este valabilă în funcție de tipul de viză. *Permesso di soggiorno* este reînnoibil în următoarele cazuri:

- muncă;
- *ricongiungimento familiare*;
- studiu;
- îngrijiri medicale.

Pentru a reînnoi *permesso di soggiorno*, cetățeanul străin trebuie să se prezinte la *Questura - Ufficio immigrazione*, cu cel puțin 60 de zile înaintea scadenței permisului. *Ufficio Immigrazione* se găsește în via Defendente 33 (tel. 0371.444390).

Durata permisului de ședere reînnoit este identic cu aceea a primului permis. Cetățeanul străin care cere permisul de ședere sau reînnoirea lui este obligat să lase propriile amprente digitale. Pentru a obține reînnoirea permisului cetățeanul străin este obligat să demonstreze că:

- are o locuință cu spațiul suficient;
- are un venit adecvat;
- îndeplinește aceleași condiții pentru care a obținut permisul sau, dacă permisul este schimbat cu o motivație diversă, condițiile pentru a motiva cererea.

carta di soggiorno

Carta di soggiorno este un permis obținut pe o durată nedeterminată. Are dreptul la *carta di soggiorno*, pentru el însuși și pentru rudele cu care trăiește, doar cetățeanul străin ce:

- este legal în Italia;
- lucrează în Italia de cel puțin 6 ani;
- în momentul cererii, are un contract de muncă pe o perioadă nedeterminată.

Are dreptul să ceară *carta di soggiorno* și cetățeanul străin ce e soț/soție sau fiu minor sau părinte ce conviețuiește cu un cetățean italian sau cu un cetățean din Uniunea Europeană ce locuiește în Italia.

Carta di soggiorno se obține de la *Questura - Ufficio immigrazione*.

cittadinanza

Cetățeanul străin poate obține *cittadinanza italiana* doar în următoarele cazuri:

- ședere legală în Italia de cel puțin 10 ani;
- căsătorit/ă cu un cetățean/ă italian/ă;
- adopție din partea unei familii italiene;
- pentru servicii aduse statului Italian.

Cererea pentru *cittadinanza* se prezintă la *Prefettura*.

allontanamenti ed espulsioni (indepărtări și expulzări)

Cetățeanul străin poate fi îndepărtat de pe teritoriul Italian în următoarele cazuri:

- intrare ilegală în Italia;
- ședere în Italia fără un *permesso di soggiorno* valid;
- motive de securitate.

Cetățeanul străin poate prezenta recurs în tribunal. Recursul nu poate opri expulzarea.

Cetățeanul străin expulzat nu poate reîntra în Italia pe o perioadă de 10 ani; decât dacă obține o autorizație din partea *Ministro dell'Interno* (Ministerului de Interne).

2. drept de azil

Cetățenii străini fugiți din propria țară pentru că au fost persecutați personal (pentru motive politice, religioase, culturale) pot cere azil în Italia.

A cere azil înseamnă a cere protecție și găzduire nu la nivel economic.

Cetățenii străini fugiți din propria țară în situație de război sau violență generalizată pot cere *permesso di soggiorno* pentru motive umanitare, dacă guvernul italian prevede acest lucru printr-un decret special.

Cererea pentru azil se prezintă în momentul intrării în Italia, sau, în cel mai scurt timp posibil, la cea mai apropiată *Questura*.

În Lodi cererea pentru azil se prezintă la *Questura - Ufficio immigrazione*, ce se găsește în via Defendente 33 (tel. 0371.444390).

În *Questura* cel ce prezintă cererea trebuie să facă:

- fotografie;
- preluarea amprentelor digitale;
- proces verbal în care explica povestea personală.

Persoana care cere azil prezintă:

- cererea pentru permis de ședere pentru azil;
- indicare de domiciliu, adică un loc unde poate primi comunicări;
- declarație a proprietarului imobilului prin care îl acceptă în spațiu;
- pașaport dacă posedă.

Persoana ce face această cerere obține un *permesso di soggiorno* reînnoibil din 3 în 3 luni până în momentul deciziei. Decizia e luată de o comisie centrală ce se găsește la Roma.

În așteptarea deciziei, cetățeanul străin poate cere în *Questura* ajutorul social de 17,56 euro pe zi pentru 45 de zile; poate cere să fie introdus într-unul dintre proiectele teritoriale din *Programma Nazionale Asilo - PNA* (dacă sunt locuri disponibile). PNA este prezent în Lodi cu un proiect ce oferă cazare și integrarea a 16 persoane și cu un birou de consultanță la *Comune din Lodi - settore Politiche sociali*, în via Volturmo 4 (tel.0371.409329), deschis marți de la 9.00 la 12.00.

Persoana ce cere azil are dreptul de a obține *tessera sanitaria* (carnetul de sănătate) – vezi partea *Sănătate* – și *codice fiscale* (codicele fiscal) - vezi partea *Servicii* -.

Cetățeanul străin care cere azil primește la domiciliul indicat convocarea de la comisia centrală de la Roma. Perioada convocării poate fi destul de lungă.

Esista 3 posibilități:

- cererea e acceptată;
- cererea nu e acceptată;
- cererea nu e acceptată, dar comisia recomandă *Questura* vizate eliberarea *permesso di soggiorno* pentru motive umanitare.

Dacă cererea e acceptată, cetățeanul ce face cererea devine un refugiat recunoscut și obține permisul de ședere pe o perioadă de 2 ani, reînnoibil.

Un refugiat are aproape aceleași drepturi ca și cetățeanul italian și poate cere *cittadinanza* după 5 ani de ședere legală.

Dacă cererea este respinsă, cetățeanul străin este obligat să părăsească teritoriul italian în 15 zile, sau poate prezenta un recurs judecătoresc.

Dacă cererea este respinsă dar comisia recomandă *Questura* eliberarea *permesso di soggiorno* din motive umanitare, questorele eliberează permisul, cu validitate de un an, ce-i permite a avea un serviciu și a studia.

3. găzduire și casă

Sistemul de găzduire în Lodi prevede:

1. adăpost nocturn / *ricovero notturno*
2. casa de primă găzduire pentru bărbați / *casa di prima accoglienza per uomini*
3. casa de primă găzduire pentru femei / *casa di prima accoglienza per donne*
4. casa de găzduire în timp pentru bărbați / *casa di seconda accoglienza per uomini*
5. relații cu publicul, hrană, îmbrăcăminte / *ascolto, cibo, vestiario*
6. locuințe private (închirieri sau cumpărări) / *abitazioni private (affitto o acquisto)*

1. **Ricovero notturno**, rezervat bărbaților singuri, se găsește în via Defendente 1 (tel.0371.429225).

Oferă 8 paturi și servicii igienice, pe durata maximă de 3 nopți consecutive, gratuit. Există un regulament intern ce indică orarul și norme de comportament.

Pentru informații și prenotări:

Comune di Lodi - settore Politiche sociali, via Voltorno 4 (tel.0371.409329); *Caritas Lodigiana - Centro d'ascolto* (tel.0371.421775).

Vis-à-vis de adăpostul nocturn se găsește **serviciul dușuri**, gratuit cu orarul: de luni până sâmbătă: 18.30 – 20.00.

2. **Casa di prima accoglienza per uomini** "Don Luigi Savarè" este rezervată doar bărbaților majori; se găsește în via San Francesco 16 (tel. 0371.420252). Dispune de 33 de paturi. Oferă hrană, găzduire și ajutor pentru căutarea unei case și a unui loc de muncă, pe durata maximă de 3 luni.

Spațiile casei sunt:

- intrare;
- o sală de mese;
- bucătărie;
- băi;
- camere cu 2 paturi;
- spălătorie.

Oaspeții colaborează la funcționarea casei făcând mici servicii:

- curățenia propriei camere;
- îngrijirea grădinii;
- ajutorarea personalului de la bucătărie.

Există un regulament intern ce indică:

- orarul meselor;
- orarul reintrării serale;
- reguli de comportament individual.

- 3.1. **Casa di prima accoglienza per donne** "Rosa

Gattorno - Istituto Figlie di Sant'Anna" este rezervat doar femeilor majore, se găsește în via Gorini 38 (tel. 0371.420242).

Dispune de 15 paturi, oferă hrană, găzduire și ajutor pentru căutarea unui serviciu pe durata maximă de 6 luni.

Spațiile casei sunt:

- intrare;
- o sală de mese;
- o bucătărie;
- camere cu 2-3 paturi;
- băi.

Oaspeții colaborează la funcționarea casei făcând mici servicii:

- curățenia propriei camere;
- prepararea prânzurilor comune.

Există un regulament intern ce indică:

- orarul prânzurilor;
- orarul reintrării serale;
- reguli de comportament individual.

3.2. **Casa di prima accoglienza per donne** "San Giacomo" este rezervata doar femeilor majore; se găsește în via San Giacomo 15 (tel. 0371.420491). Dispune de 16 paturi (plus unul în caz de urgență). Oferă hrană, găzduire și ajutor pentru căutarea unei case și a unui loc de muncă, pe durata maximă de 3 luni.

Casa este organizată în:

- o sală de mese;
- o spălătorie;
- camere cu 2 paturi;
- băi.

Oaspeții colaborează la funcționarea casei făcând mici servicii:

- curățenia propriei camere;
- curățenia spațiilor comune;
- ajutor în bucătărie.

Există un regulament intern ce indică:

- orarul prânzurilor;
- orarul reintrării serale;
- reguli de comportament individual.

3.3. **Casa per la protezione della giovane** "Sorelle operaie del Santo Vangelo" este rezervat tinerelor, minore neacompaniate sau a tinerelor mame, cu proprii fii; se găsește în via Magenta 63 (tel. 0371.423902). Oferă găzduire și asistență.

4. **Casa di seconda accoglienza per uomini** "Comunità alloggio" este rezervată doar bărbaților majori, cu permis de soggiorno și serviciu. Este condusă de asociația "Progetto Insieme" și se găsește în via Gorini 8 (pentru informații tel. 0371.421304 în cadrul *Caritas Lodigiana*). Dispune de 14 paturi. Spațiile casei sunt:

- o sală de mese;
- o bucătărie;
- camere cu 1-2 paturi;
- băi.

Oaspeții plătesc chirie și un contribut pentru cheltieli. Contractul de închiriere este valabil 1 an.

5. **"Centro San Giacomo"** găsește în via San Giacomo 15 (tel. 0371.421772) și este condus de *Caritas Lodigiana*. Oferă:

- *centro d'ascolto* (centru de asistentă), unde este posibilă expunerea problemelor și se pot primi indicații;
- *mensa dei poveri* (cantina săracilor), unde se pot primi un prânz și o cină caldă;
- furnizarea de îmbrăcăminte uzată în bună stare.

6. Asociația **"Progetto Insieme"** oferă un ajutor în cautarea unei case în inchiriere la prețuri modeste. Se găsește în via Gorini 8 (tel. 0371.421304, aproape de *Caritas Lodigiana*).

Agențiile imobiliare din oraș oferă posibilitatea de a găsi o locuință pentru închiriere sau cumpărare.

4. muncă

Pentru a intra în Italia cu scopul de a munci este obligatorie posesia unei *visto d'ingresso* (vize de intrare) specifice (pentru muncă).

Acest tip de intrare depinde de cotele stabilite în fiecare an prin decretele guvernului (*decreto flussi* - decretul fluxurilor pentru muncă pe timp nedeterminat, muncă pe cont propriu, muncă sezonieră).

Oficiile ce se ocupă de documentele pentru serviciile cetățenilor străini sunt:

1. *Sportello unico*, la *Prefettura* din Lodi
2. Centru pentru angajări (*Centro per l'impiego*)
3. Direcția provincială pentru muncă (*Direzione provinciale del lavoro*)

1. **Sportello unico** este oficiul ce se ocupă cu regularizarea serviciului (în așteptarea desghiderii a *Sportello unico* a se adresa în *Questura*); și se găsește la *Prefettura* din Lodi, în corso Umberto 40 (tel.0371.4471).

În cadrul acestui birou lucrează reprezentanți ai:

- *Centro per l'impiego* (unde se primesc cererile și ofertele de muncă);
- *Direzione provinciale del lavoro* (unde sunt gestionate cotele de intrare și se eliberează *libretto di lavoro*, cartele de muncă, pentru străini);
- INAIL (Institutul Național pentru asigurări împotriva accidentelor de muncă);
- INPS (Institutul Național ce gestionează în principal pensiile angajaților);
- *Questura - Ufficio immigrazione* (ce eliberează *permesso di soggiorno*)
- *Ufficio distrettuale delle imposte dirette* (Organizație locală ce se ocupă de taxe, ce eliberează *codice fiscale*, un document de identitate fiscală).

Angajatorul începe procedura de legalizare:

- cere angajarea unui anumit cetățean străin pentru desfășurarea unui serviciu specific;
- asigură acestui cetățean străin o locuință și un contract de ședere (salariul și cheltuielile de întoarcere în țară de proveniență).

Dacă totul este în regulă:

- *Sportello unico* acordă *nulla osta* (autorizarea), și o trimite la Consatul Italian din țară de proveniență a muncitorului străin;
- în propria țară lucratorul străin se prezintă la Ambasada sau Consatul Italian și obține *visto d'ingresso* în Italia;
- muncitorul străin ajuns în Italia se prezintă la *Sportello unico* în 8 zile, semnează *contratto di soggiorno* și obține *permesso di soggiorno*.

Permisul de *soggiorno* pentru muncă durează 2 ani și este reînnoibil (vezi partea *Intrarea și șederea - permesso di soggiorno*).

2. **Centro per l'impiego** este un serviciu ce se adresează persoanelor în cautare de serviciu. Se găsește în via Gorini 21 (tel. 0371.423762); este gestionat de Provincia di Lodi.

Oferă informații despre legile în materie de muncă și despre ciclurile de formare profesională; ajutând persoanele să se orienteze în lumea muncii; favorizează întâlnirea între cerere și oferta de lucru (chiar și prin înscrierea pe liste de somaj și angajări). Program:

- de luni până vineri: 9.00 -12.30.
- miercuri și joi: și 14.45 - 16.15.

3. **Direzione provinciale del lavoro** se ocupă de cotele de intrări ale muncitorilor străini și eliberează autorizația de muncă. Se găsește în via Legnano 23 (tel. 0371.58581).

5. școala

Sistemul școlar în Italia prevede aceste trepte de studiu:

	DURATA	VÂRSTA
infanzia	3 ani	de la 3 la 6 ani
elementare	5 ani	de la 6 la 11 ani
media	3 ani	de la 11 la 14 ani
superiore	5 ani	de la 14 la 19 ani

Școala obligatorie este constituită din primară și medie, pe o durată totală de 9 ani și până la 14 ani.

De la 14 la 19 ani, toți tinerii trebuie să primească o pregătire specifică; pot frecventa liceul sau școli profesionale.

A merge la școala pentru copii și tineri; fie italieni fie străini, este un drept și o datorie.

Minorii străini (persoanele sub 18 ani) au drept la instruire și au obligația de a se înscrie la școala în orice perioadă a anului școlar, indiferent de situația legală a lor și a familiilor lor.

Înscrierea la școala nu oferă dreptul de *permesso di soggiorno*.

După legea italiană, școala trebuie să primească copiii și adolescenții străini; în particular:

- integrând copiii, dacă este posibil, în clase corespunzătoare vârstei lor;
- adaptând programele de învățământ și facilitând studiul limbii italiene;
- activarea proiectelor de primire, inițiative de educație interculturală, acțiuni de tutelare a culturii și a limbii de origine.

Statul Italian dispune de cursuri de studiere a limbii italiene (începători și avansați) pomenite și serale, pentru a permite persoanelor străine, fie adulți fie tineri, să învețe să comunice în limba țării în care trăiesc. Aceste cursuri se țin la Centri Territoriali per l'Educazione Permanente.

Școlile pot fi statale sau private. Structurile gradinițelor și școlilor primare și medii statale sunt conduse de *Comune di Lodi – settore Istruzione*. Structurile școlilor superioare statale sunt conduse de *Provincia di Lodi – settore Istruzione*.

scuola dell'infanzia

Scuola dell'infanzia nu este obligatorie.

Înscrierile se primesc la *Direzione didattica* (ce reunește o parte a grădinițelor și școlilor primare ale teritoriului) de care depinde respectiva școala, în limita locurilor disponibile. Lecțiile în cadrul grădinițelor încep din septembrie (nu există o dată fixă) până la 30 iunie, de luni până vineri.

Orarul gradinițelor nu este fix, de obicei, copiii pot intra între 8.00 și 9.30 și pot ieși între 16.00 și 18.00 (din exigențe de serviciu ale părinților). Este prevăzută o perioadă de integrare cu orele diverse, în care unul dintre părinți poate rămâne cu copilul pentru a-l ajuta să se familiarizeze cu noul ambient.

Copiii prânzesc la școala: pentru aceasta părinții trebuie să prezinte o cerere la *Comune di Lodi – settore Istruzione*. Cota cerută pentru acest serviciu depinde de venitul familial.

scuola elementare

Scuola elementare este obligatorie. Înscrierile se primesc la *Direzione Didattica* de care școala aparține. Școala este deschisă din septembrie până în iunie (zilele deschiderii și închiderii sunt variabile), de luni până vineri.

Există posibilitatea de a alege între două tipuri de programe școlare:

- *moduli* (jumătate de zi): lecțiile se desfășoară dimineața de la 8.30, cu câteva intrări pomeridiene;
- *tempo pieno* (timp plin): lecțiile încep de la 8.30 până la 16.30, cu pauza de prânz; posibilitățile de a beneficia de serviciul de servire a prânzului sunt aceleași cu cele ale grădinițelor).

scuola media

Scuola media este obligatorie. Înscrierile se primesc în școli. *Scuola media* este deschisă din septembrie până în iunie (zilele de deschidere și închidere sunt variabile) de luni până vineri, sau de luni până sâmbătă.

Există posibilitatea de a alege între două tipuri de programe:

- *normale* (normal): lecțiile se desfășoară de obicei dimineața;
- *prolungato* (prelungit): lecțiile se desfășoară dimineața și după-amiaza cu pauza de prânz; condițiile pentru a accede la serviciul de servire a prânzului sunt aceleași cu cele ale *scuole dell'infanzia* și *elementari*).

scuola superiore

Înscrierile se primesc în școli. În Italia *scuola superiore* se împarte în doua tipuri și anume: licee (clasic, științific, artistic, științe sociale, științe de formare...) și institute (tehnice, profesionale).

Câteva materii sunt prezente în toate tipurile de școli, altele sunt prezente doar în anumite tipuri de școli și sunt caracteristice acestora.

centri di formazione professionale

Centrele pregătesc tinerii pentru doi ani cu diverse specializări (ajutor de bucătar, electrician, mecanic, etc.).

Centrele depind de *Regione Lombardia*.

școli statale din Lodi

scuole dell'infanzia

I Circolo (Asociații teritoriale 1)

„Archinti 1”, corso Archinti 39, tel. 0371.420364

„don Gnocchi”, via Cabrini 22, tel. 0371.410849

„Colombani”, via Torretta, tel. 0371.610233

II Circolo (Asociații teritoriale 2)

viale Calabria, tel. 0371.30490

via Spezzaferri, tel. 0371.35916

III Circolo (Asociații teritoriale 3)

„Akwaba”, via del Chiosino, tel. 0371.35042

„Serena”, via Salvemini, tel. 0371.31974

IV Circolo (Asociații teritoriale 4)

„Giardino”, via delle Orfane 2, tel. 0371.421848

„Jasmin”, via Lago di Como, tel. 0371.50268

„Campo di Marte”, via Campo di Marte 10, tel. 0371.420082

scuole elementari

I Circolo (Asociații teritoriale 1)

„Cabrini”, corso Archinti 39, tel. 0371.420364, sediul *Direzione didattica* (Direcției didactice)

„don Gnocchi”, via Cabrini 22, tel. 0371.411029

„De Amicis”, via san Gualtero, tel. 0371.610236

II Circolo (Asociații teritoriale 2)

„Pascoli”, via Vittorio Veneto, tel. 0371.31519, sediul *Direzione didattica* (Direcției didactice)

III Circolo (Asociații teritoriale 3)

„Arcobaleno”, via Tortini, tel. 0371.32536, sediul *Direzione didattica* (Direcției didactice)

„Pezzani”, via Giovanni XXIII, tel. 0371.34631

IV Circolo (Asociații teritoriale 4)

„Barzaghi”, via San Giacomo 37, tel. 0371.420066, sediul *Direzione didattica* (Direcției didactice)

"Agnelli", frazione Riolo, tel. 0371.421864

scuole medie

"Francesco Cazzulani", via Dante 1, tel. 0371.420362

"don Lorenzo Milani", via Salvemini 1, tel. 0371.30657

sediu coordinat: via Spezzaferri 7, tel. 0371.31079

"Ada Negri", via Gorini 15, tel. 0371.423116

sediu coordinat: via X Maggio 5, tel. 0371.422362

sediu coordinat: via Gorini 2, tel. 0371.427196

scuole superiori

Liceo scientifico "Giovanni Gandini", via Giovanni XXIII, tel. 0371.33521

secțiune anexata a *Liceo classico* "Pietro Verri", via San Francesco, tel.0371.420327

Istituto sperimentale "Maffeo Vegio", via Carducci 3, tel. 0371.420361

liceo delle scienze sociali, liceo delle scienze della formazione, liceo linguistico sperimentale

Liceo artistico "Callisto Piazza", via Fascetti 3, tel. 0371.432244

Istituto tecnico commerciale "Agostino Bassi", via Porta Regale 2, tel. 0371.420502

contabilitate, contabilitate pentru programatori, geometru

Istituto tecnico industriale "Alessandro Volta", via Giovanni

XXIII 9, tel. 0371.35115

mecanică, electrotehnică și automatizare, informatică, liceu tehnologic

Istituto professionale per il commercio "Luigi Einaudi", via Spezzaferri 7, tel. 36488

gestiune economică, turism, servicii sociale

Istituto professionale per l'agricoltura, via Villa Igea 53, tel. 0371.30185

agroindustrială, agroambientală, agrotehnică, industria alimentară / cofetari

centri di formazione professionale

Centro di Formazione Professionale "Luigi Clerici", via Gorini 6, tel. 0371.426505

Centro di Formazione Professionale Consortile del Lodigiano, via Besana 8, tel. 0371.36006

Centro di Formazione Professionale "Canossa", via XX settembre 7, tel. 0371.425961

centro territoriale per l'educazione permanente

Istituto comprensivo "Francesco Cazzulani", via Dante 1, tel. 0371.420362

6. sănătate

Principalele servicii pentru sănătate în teritoriu sunt:

1. Spital (*presidio ospedaliero*)
2. ASL – Autoritatea Sanitară Locală (*ASL - Azienda Sanitaria Locale della provincia di Lodi*)
3. Farmacii (*Farmacie*)

Cetățenii străini cu permis de soggiorno pentru muncă pot și trebuie să se înscrie la ASL din teritoriul de rezidență (locul indicat în *permesso di soggiorno*).

Înscrierea la ASL dă dreptul de a beneficia de servicii sanitare în teritoriul în care locuiește.

Cetățenii cu permis de studiu sau turism pentru a obține *permesso di soggiorno*, au semnat o asigurare pentru eventuale îngrijiri medicale.

Cetățenii străini ce nu sunt înscriși la ASL au dreptul la îngrijiri în cazuri de urgență sau esențiale.

În caz de probleme de sănătate cetățenii străini în regulă pot:

- apela la **medico curante** (propriul medic, ales de ASL; vezi paginile următoare), de luni până vineri, orar de zi;
- apela la **guardia medica** (gardă medicală, nr. verde 800.940000 gratuit pentru telefon fix; tel. 0371.449000 pentru telefon celular), în zilele lucrătoare, și noaptea.

În caz de probleme de sănătate cetățenii străini ilegali pot apela la:

- **ambulatorio medico per irregolari** de la Caritas di San Fereolo, în via Marescalca 1, în următoarele zile:
luni, miercuri, vineri: 16.00 – 17.30.

1. Ospedale

Structura spitalului oferă:

- posibilitatea de a fi internați pentru operații și îngrijiri;
- posibilitatea de a primi îngrijiri specializate ambulatorii (controale și tratamente specializate în diverse ramuri ale medicinei).

În caz de necesitate, internarea poate fi decisă de către:

- *pronto soccorso* (urgență);
- *medico curante*;
- *medico specialista* (medic specialist).

Tratamentele specializate sunt cerute de către *medico curante*.

Ospedale Maggiore di Lodi se găsește în Largo Donatori di sangue 1 (tel.0371.371);

oferă prestări în următoarele cazuri:

- *anestesia* (adormirea artificială a unei părți a corpului sau a întregului corp, în vederea unei operații chirurgice);
- *cardiologia* (boli ale inimii);
- *chirurgia* (operații);
- *dermatologia* (boli ale pielii);
- *endoscopia* (analize interne, în particular stomac și intestin executate cu instrumente speciale);
- *fisioterapia* (tratamente pentru reeducarea corpului în particular după accidente și operații);
- *geriatria* (boli ale bătrânilor);
- *nefrologia e dialisi* (boli ale rinichilor);
- *neonatologia e pediatria* (îngrijiri pentru nou născuți și copii);
- *neurologia* (boli ale sistemului nervos);
- *oculistica* (boli ale ochilor);
- *odontoiatria* (boli ale dinților);
- *oncologia* (tratamente împotriva cancerului);
- *ortopedia e traumatologia* (îngrijiri în cazul problemelor specifice aparatului osos și traumelor și distorsiunilor);
- *ostetrica e ginecologia* (maternitate și îngrijiri specifice aparatului genital feminin);

- *otorinolaringoiatria* (boli ale urechilor, nasului și gâtului);
 - *pneumologia* (boli ale plămânilor);
 - *psichiatria* (boli mintale);
 - *radiologia diagnostica* (examinarea diferitelor părți ale corpului executată cu instrumente specifice);
 - *radioterapia* (îngrijiri efectuate cu ajutorul radiațiilor);
 - *terapia fizica* (îngrijiri efectuate cu tehnici și instrumente particulare);
 - *urologia* (boli ale aparatului urinar);
 - *visite generale* (controale specializate).
- Pentru prenotarea serviciilor specializate cetățenii trebuie să dețină:
- *tessera sanitaria* (carnet de sanatate), eliberată de ASL;
 - *prescrizione del medico curante* (adeverința de la medicul de familie).

Serviciile specializate se prenotează astfel:

- serviciu telefonic pentru prenotări, doar de la telefon fix (nr. verde 800.404040 gratuit):
de luni până vineri: 8.30 – 18.00;
sâmbătă: 8.30 – 12.30;
sau prin:
- *Centro unico di prenotazione (CUP)* al fostului dispensar lângă parcare spitalului; orarele sunt:
de luni până vineri: 9.30 - 16.45
sâmbătă: 8.00 - 11.30.
- centrul unic în interiorul spitalului, orarele sunt:
de luni până vineri: 8.30 - 13.00 și 14.00 - 16.45.
Pentru prenotări la radiologie, este necesară înscrierea la secție în spital, orarele sunt:
de luni până vineri: 8.30 - 12.00.

Pentru a efectua analize de laborator și analize ale sângelui, nu este necesară prenotarea. Se efectuează în cadrul fostului dispensar, lângă parcare spitalului cu următorul orar:
de luni până vineri: 7.30 - 9.30 (sâmbătă doar cu prenotare).

Și următoarele structuri aparțin organizării spitalului:

- **poliambulatorio Fissiraga**; se găsește în via Fissiraga și oferă servicii de caracter administrativ și de ajutor în îngrijirea unor boli particulare.
- **unità operativa neuropsichiatria infantile**; se găsește în via Giovanni XXIII și oferă serviciul de neuropsihiatrie infantilă (tel. 0371.372820) special pentru copiii cu dificultăți de caracter psihologic legate de creștere și ale familiilor lor.

2. ASL

ASL este centrul ce oferă prestații ambulatorii (fără internare). Sediul ASL este în Piazza Ospedale 10 (tel. 0371.371). Oficiul ASL unde se adresează pentru a alege *medico curante* și pentru documentații administrative se găsesc în via Cavour 58 (tel.0371.372717).

Cetățenii străini cu *permesso di soggiorno* în regulă aleg *medico curante* pentru ei și familiarii înscrși la ASL, în funcție de posibilitățile medicilor disponibili.

Pentru copiii de vârstă inferioară a 14 ani este posibilă alegerea unui pediatru, tot în funcție de posibilități.

Pentru alegerea medicului este obligatorie prezentarea:

- *permesso di soggiorno*;
- *codice fiscale*.

Serviciile sanitare oferite de ASL di Lodi se găsesc în diverse centre:

- **Servizio prevenzione**, via Agostino Bassi 1 (tel. 0371.372492).
Serviciul dispune de cabinete / ambulatori ce desfășoară aceste funcții:
 - vaccinări (unele obligatorii, altele facultative, gratuite);
 - ajutor și prevenire în cazul bolilor infective (în particular, cele afectează copiii).

Departamentul ASSI (**Attività Socio Sanitarie Integrate**) se găsește în piazza Ospedale 10 (pentru numerele de telefon, vezi fiecare serviciu în particular).

Departamentul oferă următoarele servicii:

Servizio famiglia, infanzia ed età evolutiva (Serviciul pentru familie și copilărie), ce cuprinde:

- **consulterio familiare** (tel. 0371.374543); este un serviciu ce se adresează adolescenților, femeilor, familiilor, care are ca principală funcție tutelarea sănătății adolescenților și femeilor, de a da suport educativ și psihologic, de a oferi ajutor părinților ce au copii mici; operatorii prezenți sunt: ginecologi, obstetricieni, psihologi, asistenți sociali, educatori.
- **tutela minori** (tel. 0371.372792); este un serviciu ce se adresează copiilor și adolescenților cu vârsta cuprinsă între 0 - 18 ani, în dificultate (maltratare, abandon, abuz) și familiilor lor. Are funcția de a investiga și interveni în aceste situații; operatorii sunt: psihologi, asistenți sociali și educatori. Minorii în dificultate pot fi încredințați pe o perioadă de timp variabilă altor familii.
- **psicologia clinica**; este un serviciu ce se adresează minorilor adolescenți, familiilor, bătrânilor și persoanelor în dificultate. Are funcția de a oferi sfaturi și terapie de tip psihologic și un serviciu de mediere familială în caz de separare sau divorț; operatorii prezenți sunt: psihologi, asistenți sociali, educatori.

Servizio assistenza e cura adulti e anziani (Serviciul de asistență și îngrijire pentru adulți și bătrâni), se găsește în via Mosè Bianchi 1 (tel. 0371.372703); ce cuprinde:

- **unità di valutazione geriatria (UVG)**, ce se găsește la *Poliambulatorio* Fissiraga (tel. 0371.372914); este un serviciu ce se adresează persoanelor în vârstă și familiilor în dificultate. Are funcția de a evalua nevoile bătrânilor în dificultate și de a-i îndruma la serviciul specific de care au nevoie. Operatorii prezenți sunt geriatri, neurologi, asistenți sociali și medicali, psihologi.

Bătrânii pot fi primiți în **residenze sanitarie assistenziali (RSA)**, rezidențe sanitare de asistență, numite și *case di riposo* (case de odihnă), pentru îngrijire pe durata determinată sau nedeterminată.

Case di riposo oferă asistență socială și medicală în funcție de necesitatea individuală a persoanelor ospitate.

Residenze sanitarie assistenziali în Lodi sunt:

- *casa di riposo* Santa Chiara, via Gorini 48 (tel. 0371.4031), fie pentru ședere temporară (maxim 30 de zile), fie pe timp nedeterminat;
- *istituto* Santa Savina, via De Lemene 13 și în via Marsala 38 (tel. 0371.420193).
- **assistenza domiciliare integrata (ADI)** este un serviciu ce se adresează persoanelor ce nu sunt autosuficiente, ce au nevoie de ajutor socio-sanitar. Operatorii prezenți sunt: asistenți sociali, medici, infirmieri și operatori sanitari.
- **adulti in difficoltà** este un serviciu ce se adresează persoanelor cu dificultăți (săraci, șomeri și marginalizați). Au funcția de a asculta și oferi asistență și informații; operatorii sunt: psihologi, asistenți sociali, medici și alți operatori.

Servizio disabilità e integrazione sociale (Serviciul pentru handicapați și integrare socială), cuprinde:

- **inserimento lavorativo** (integrare în muncă), la *Centro polivalente* în via Giovanni XXIII (tel. 0371.372840); este un serviciu ce se adresează persoanelor care aparțin categoriei "cu dificultăți" (cu handicap, pacienți cu probleme psihiatrice, toxico-dependenți). Are funcția de coordonare a intervențiilor și proiectare de cicluri pentru integrare în muncă. Operatorii prezenți sunt: psihologi, asistenți sociali și educatori.
- **unità di valutazione handicap (UVH)**, în cadrul *Comunità Alloggio* în via Vecchia Cremonese 11 (tel. 0371.374801); serviciul se adresează persoanelor purtătoare de handicap și familiilor lor. Îndeplinește funcția de proiectare a parcursului de integrare socială, creează proiecte educative și oferă ajutor familiilor. Operatorii sunt: psihologi, asistenți sociali și educatori.
- **dipartimento dipendenze (SERT-NOA)**, ce se găsește în via Pallavicino 1 (tel. 0371.372425), este un serviciu ce se adresează persoanelor toxico-dependente și alcoolico-dependente și familiilor lor și școlilor. Are funcții de prevenire, asistență, îngrijire și reabilitare. Operatorii prezenți sunt: psihologi, medici, infirmieri, asistenți sociali și educatori.

3. Farmacie

Farmacie din Lodi sunt:

	ADRESA	ZIUA LIBERĂ	PROGRAM
Barbieri	piazza della Vittoria 43	luni	8.30-12.30 15.30-19.30
Corbellini	viale Italia 59/A	miercuri	8.30-12.30 15.30-19.30
Manfrini	piazza della Vittoria 56	sâmbătă după-amiaza	8.30-12.30 15.30-19.15
Comunale 1	via san Bassiano 39	vineri după-amiaza	8.30-12.30 15.30-19.30
Comunale 2	via Cavallotti 23	joi după-amiaza	8.30-12.30 15.30-19.30
Comunale 3	corso Mazzini 78	sâmbătă după-amiaza	8.30-12.30 15.30-19.30
Comunale 4	viale Pavia 9	sâmbătă după-amiaza	8.30-12.30 16.00-20.00
Dispensario farmaceutico Albarola	Centro commerciale - via Grandi 8	luni dimineața	9.00-12.30 15.30-19.30
Mongini	via Marsala 8	luni dimineața	8.30-12.30 15.30-19.30
Giberti	corso Roma 29	luni	8.30-12.30 15.30-19.30
Gastaldi	corso Roma 79	luni dimineața	8.30-12.30 15.30-19.30
Sabbia	corso Umberto I 77	miercuri	8.30-12.30 15.30-19.30

7. servicii

Principalele servicii publice în Lodi sunt:

1. Administrație - Primărie (*Amministrazione – Comune*)
 - 1.1. Biroul străini (*Sportello stranieri*)
 - 1.2. Anagraful (*Anagrafe*)
 - 1.3. Serviciul de plătire a taxelor (*Servizio tributario*)
 - 1.4. Grădinițe și spații de joc (*Asili nido e spazi gioco*)
 - 1.5. Informații pentru tineri (*Informagiovani*)
 - 1.6. Centrul pentru asistența femeilor și Centrul local pentru egalitate (*Centro donna e Centro locale di parità*)
 - 1.7. Asistența bătrâni (*Assistenza anziani*)
 - 1.8. Asistența persoanelor cu probleme (*Assistenza disabili*)
2. Agenția intrărilor în teritoriu - Oficiul din Lodi (*Agenzia delle entrate - Ufficio di Lodi*)
3. Controlul teritorial (*Controllo territoriale*)
 - 3.1. Poliția de stat (*Questura - Polizia di stato*)
 - 3.2. *Carabinieri*
 - 3.3. Garda financiară (*Guardia di finanza*)
 - 3.4. Pompieri (*Vigili del fuoco*)
 - 3.5. Poliția municipală (*Polizia locale*)

1. **Comune** este centrul administrativ al orașului.
Sediul principal este în Piazza Broletto 1 (tel.0371.4091).

1.1. **Sportello stranieri** este un serviciu de informații și consultanță pentru cetățenii străini, cu traducători de limba arabă și albaneză. Este gestionat de *settore Politiche sociali* și se găsește în via delle Orfane 12. Program:
marti și joi: 9.00 - 12.00.

1.2. **Anagrafe** este oficiul ce eliberează:

- *carta d'identità* (cartea de identitate), document de recunoaștere valabil în Italia ce se eliberează la vârsta de 15 ani;
- certificate anagrafice (de naștere, de căsătorie, de moarte, de rezidență).

Anagrafe este oficiul ce primește:

- declarații de naștere, de moarte;
- cereri de publicări de căsătorie;
- declarații de schimbare a domiciliului.

Oficiul anagraf se găsește în piazza Mercato 1 (tel. 0371.409269).

Program cu publicul:

de luni până vineri: 9.00 – 13.00;

luni, miercuri, joi: 14.00 – 15.30;

sâmbătă: 9.00 – 12.00.

1.3. **Servizio tributario** se ocupă de taxele de caracter comunal, ce sunt în principal:

- ICI (impozitul comunal pentru imobile);
- *tassa sui rifiuti* (taxa pentru deșeuri).

ICI este taxa pe locuințe și terenuri. ICI se plătește la Comune, în 2 rate: prima până în 30 iunie al fiecărui an; a doua până în 20 decembrie al fiecărui an (este posibilă plata într-o singură rată până în 30 iunie).

ICI se plătește în sediul ESATRI, *Esazione Tributi*, corso Umberto 25 (tel. 0371.422116) sau la oficiile poștale. Pentru informații: *Comune di Lodi*.

Taxa pentru deșeuri este taxa ce se plătește pentru strângerea gunoiului. Cota de plată se face în funcție de mărimea locuinței sau a spațiului ocupat. Taxa deșeuri se plătește în 4 rate într-un an (este posibilă plata într-o singură rată).

Taxa deșeuri se plătește la ESATRI, sau în oficiile poștale.

1.4. **Asilo nido** este structura ce ospitează copii de la 3 luni până la 3 ani. Este un serviciu care vine în ajutor familiilor, de tip social, educativ, non scolastic.

Creșele sunt 2:

- "Carillon", în via Volturmo (tel. 0371.423850);
- "Girotondo", în piazza Gobetti (tel. 0371.34602);

Creșele sunt deschise în baza calendarului anului școlar, din septembrie până în iulie, de luni până vineri. Orarul este:

- intrare: de la 7.30 la 9.30;
- ieșire: 13.30, 16.30, 18.30 (în funcție de exigențele familiilor).

Accesul la servicii se face prin înscriere la *Comune di Lodi – settore Politiche sociali*, via Volturmo 4 (tel. 0371.409329) sau direct la creșe. Toate familiile pot prezenta cererea pentru introducerea copilului la

creșă (în mai și în decembrie). Cererile sunt acceptate în baza unor grade; au precedență familiile în care lucrează ambii părinți, cu venitul mediu-mic. Serviciul este plătit, cota este stabilită în funcție de venit.

Creșa oferă:

- asistența din partea unui personal calificat;
- prânzuri;
- schimburi și igiena personală;
- control sanitar;
- oportunități educative.

Spazio gioco este un punct de întâlnire pentru copiii de la 3 luni până la 3 ani, acompaniați de adulți (părinți, bunici, rude). În *Spazio gioco* copiii au posibilitatea de a se întâlni cu alți copii, iar adulții au posibilitatea de a întâlni și de a conversa. *Spazio gioco* "Il trenino" se găsește la *Scuola dell'infanzia "Jasmin"* în via Lago di Como (tel. 0371.549082). *Spazio gioco* este deschis din septembrie până în iunie, de luni până vineri, 10.00 – 12.30 și 15.30 – 18.00. Accesul la serviciu se face prin înscriere. Copiii pot fi ținuți de două ori pe săptămână.

1.5. **Informagiovani** este un serviciu de informare și consultanță special care se adresează tinerilor (între 15 și 30 de ani) și persoanelor ce lucrează în lumea tinerilor.

Informagiovani se găsește în via Gorini 21 (tel. 0371.420573).

Serviciul oferă informații și o primă orientare asupra oportunităților ce-i interesează pe tineri:

- școală și formare;
- educație permanentă (cursuri pentru cei ce lucrează);
- viața socială și sănătate;
- cultură și timp liber;
- vacanțe și turism;
- străinătate;
- sport.

La *Informagiovani* se pot găsi informații pentru concursuri publice și locuri de muncă temporare, indicații pentru căutarea unui loc de muncă, liste cu cursuri de informatică și limbi străine, liste cu asociații sportive și culturale existente în zona. Serviciul este gratuit.

Program:

de luni până vineri: 9.30 – 12.00;

marți și joi: 14.45 – 18.45;

miercuri: 14.45 – 16.30.

Informagiovani dispune de un punct Internet (3 computere conectate la rețea; timpul de folosire e, de obicei, 30 de minute, cu plată; costul este modest).

1.6. **Centro donna** este un serviciu de informare și

consulență adresat în principal femeilor. Scopul centrului este de a valoriza prezența femeilor și de a oferi oportunități egale în toate câmpurile de lucru din teritoriu.

Centro donna se găsește în via delle Orfane 12 (tel. 0371.428418).

Centro donna oferă consultanță de caracter psihologic și legal pe diverse teme, în particular violența și drepturile femeii (este disponibil nr. tel. 339.2983973, de luni până sâmbătă, orele 8.00 - 10.00 și 20.00 - 22.00).

Centro donna organizează și este sediu de activitate și cursuri pentru petrecerea timpului liber (dans, muzica...). *Centro donna* se implică și în promovarea unei culturi a păcii. Serviciul este gratuit.

Program:

miercuri: 21.00-22.30;

sâmbătă: 16.00-18.00.

Centro donna găzduiește un birou de informații pentru femei stăine și e gestionat de asociația "Cestis".

Program: marți și joi: 14.30 - 16.30.

Lângă *Centro donna* se găsește **Centro locale di parità** "Con-Tempo". Scopul sau este dezvoltarea posibilităților de lucru pentru femei și lupta împotriva excluderii femeii din lumea muncii. Centrul este gestionat de *Comune di Lodi - assessore alle Pari opportunità*, de ASL din Lodi și de agentia *Pari e dispari*.

Centro locale di parità se găsește în via delle Orfane 12 (tel. 0371.424183).

Program:

marți: 9.30 - 13.30;

joi: 14.00 - 18.00.

1.7. **Assistenza agli anziani** cuprinde:

- *Centro anziani* (centrul de îngrijire a bătrânilor)
- *assistenza domiciliare* (asistență la domiciliu)
- *servizio di distribuzione di pasti a domicilio* (serviciul de distribuire a hranei la domiciliu)
- *servizio biancheria* (curățirea rufelor)

Centro anziani este un loc unde persoanele în vârstă pot întâlni alte persoane, pot să-și petreacă timpul liber, să facă diverse mici lucruri folositoare tuturor. *Centro anziani* se găsește în via Gorini 19 (tel. 0371.67978). Accesul este gratuit.

Program:

de luni până vineri: 9.30 – 17.00.

Centrul dispune și de o cantină, se poate beneficia de aceasta făcând o cerere în *Comune – settore Politiche sociali*; oferă până la 80 de porții calde, de luni până vineri, la ora 12.00, la un preț modest.

Assistenza domiciliare este un serviciu pentru bătrâni sau persoane cu probleme; permite acestora să rămână acasă și să fie asistați în propriile necesități.

Servizio di distribuzione di pasti a domicilio este un serviciu pentru bătrâni sau persoane cu probleme; consistă în distribuirea acasă a hranei calde.

Servizio biancheria este un serviciu pentru bătrâni sau persoane cu probleme; consistă în spălarea rufelor.

Accesul la aceste servicii (*assistenza, distribuzione pasti, biancheria*) se face prin prezentarea unei cereri la *Comune di Lodi - settore Politiche sociali*; cererile sunt acceptate în baza unei analize: au precedentă situațiile mai dificile; taxa eventuală este stabilită în baza venitului.

1.8. **Assistenza disabili** cuprinde:

- *Comunità alloggio* (comunitate de găzduire)
- *assistenza domiciliare* (asistență la domiciliu)
- *servizio di distribuzione pasti a domicilio* (serviciul de distribuire a hranei la domiciliu)
- *servizio biancheria* (curățirea rufelor)
-

Comunità alloggio "Campo Marte" este o structură rezidențială adresată persoanelor adulte afectate de un handicap psihic mediu. Aceasta *Comunità alloggio* se găsește în via Campo Marte 1 (tel. 0371.421999).

Pentru informații: *Comune di Lodi - settore Politiche sociali*. Serviciile de *assistenza, distribuzione pasti, biancheria* sunt aceleași ca cele de asistență a bătrânilor.

2. **Agenzia delle entrate - Ufficio di Lodi** este sediul

Ministerului de Finanțe din teritoriu. Se ocupă de practici fiscale de caracter național. Oficiul se găsește în via Polenghi Lombardo, fără număr (tel. 0371.40141).

Oficiul eliberează *codice fiscale* (număr de cod fiscal) tuturor cetățenilor rezidenți în Italia; eliberează și *partita IVA* (număr de înregistrare ca entitate legală) tuturor cetățenilor ce desfășoară o activitate pe cont propriu.

3. Controllo territorialie

3.1. **Questura - Polizia di stato** este oficiul administrativ al statului. Este prezentă în orice provincie și are ca datorie menținerea siguranței publice. Sediul principal este în Piazza Castello 30 (tel. 0371.4441). Numărul de intervenție rapidă este 113.

3.2. **Carabinieri** desfășoară misiunea de poliție militară, de siguranță publică, de poliție judiciară. Arma *Carabinieri* cuprinde Grupuri, Nuclee și Servicii specializate pentru a acționa în orice împrejurare și cu funcții și modalități particulare. Comandamentul provincial din Lodi se găsește în via Baroncina; sediul comandamentului este în via San Giacomo 12 (tel. 0371.430497; 0371.430926; 0371.430811). Numărul pentru urgențe este 112.

3.3. **Guardia di finanza** este corpul militar ce controlează respectarea legilor financiare de către cetățeni. În Lodi comandamentul provincial se găsește în viale Rimembranze 19 (tel. 0371.55797); sala operativă se găsește în via Vistarini 35 (tel. 0371.422202). Numărul pentru urgențe este 117.

3.4. **Vigili del fuoco** se ocupă de prevenirea incendiilor și operațiuni de salvare, în general. Cazarma este în via Cadamosto 13 (tel. 0371.412222). Numărul pentru urgențe este 115.

3.5. **Polizia locale** garantează ordinea circulației automobilelor și mijloacelor în oraș. Sediul se găsește în via Gorini 39 (tel. 0371.420449). Orar: de luni până duminică; 8.00 - 13.00 și 14.00 - 19.00.

8. teritoriul

Orașul oferă alte servicii:

1. servicii publice
2. poștă
3. transport
4. cultură
5. timp liber
6. distribuție alimentară

1. servicii publice

Serviciile publice sunt în principal: lumina, gaz, apa, deșeuri.

▪ **Lumina** sau energia electrică este produsă și distribuită de Enel. În Lodi Enel se găsește în via Vecchia Cremonese 18 (tel. 0371.4541). Pentru informații despre servicii: centrala Prontenel, mereu activă (nr. verde 800.900800).

▪ **Apa și gazul** sunt distribuite de Astem.

▪ Strângerea **deșeurilor** este gestionată de Astem, sunt oferite contenitoare pentru strângerea diferențiată de hârtie, fier, plastic, sticlă și altele. Astem se găsește în via Vecchia Cremonese (tel. 0371.450243). Pentru informații oficiile Astem din viale Dante Alighieri 2 (tel. 0371.450242; 0371.450244).
Orar:
de luni până vineri: 8.30 – 12.00 și 14.00 – 15.00.

2. poșta

Poșta oferă următoarele servicii:

1. *servizio recapito* (pentru expedierea sau primirea pachetelor);
2. *servizio sportelli* (pentru a plăti taxe, deschiderea de conturi bancare, trimite scrisori recomandate);
3. *servizio filatelico* (pentru a cumpăra timbre).

În Lodi sunt 4 oficii poștale:

- *filiale di Lodi*, în via Fascetti 1 (tel. 0371.4504301), oficiul principal;
- *agenzia Lodi 1*, în piazza Mercato 1 (tel. 0371.51853);
- *agenzia Lodi 2*, în via Lodi Vecchio 7 (tel. 0371.411787; 0371.412031);
- *agenzia Lodi 3*, în viale Italia 65 (tel. 0371.431843).

La poștă este posibilă depozitarea propriilor economii adică deschiderea unui cont curent personal; pentru aceasta este obligatorie prezentarea:

- *carta d'identità*;
- *codice fiscale*;
- *permesso di soggiorno*;
- depozitarea de minim 50 euro.

3. transporturi

Serviciile de transport sunt *ferrovie* (feroviare) și *autolinee* (linii auto).

- **Stazione ferroviaria** (gara) se găsește în piazza Stazione (tel. 0371.420126). Oficiile sunt deschise în fiecare zi de la 6.00 până la 20.00.
Lodi se află pe ruta Milano - Bologna.
- **Autolinee** cuprind linii urbane (în interiorul orașului) și extraurbane (în afara orașului).
 - Liniile urbane sunt gestionate de societatea LINE, cu sediul în via Cavallotti 62 (tel. 0371.44911). Sunt 3 linii și acoperă următoarele zone în Lodi:
 1. Olmo, Ospedale, Ferrovia, San Grato;
 2. Riolo, Ospedale, Ferrovia, Chiosino, Riolo;
 3. Albarola, Ferrovia, Tribunale, Albarola, via Maestri del Lavoro.Biletele de autobuz pot fi procurate de la toate chioșcurile de ziare și tabacherii; este posibilă și cumpărarea abonamentelor săptămânale și lunare.
 - Liniile extraurbane sunt gestionate de societatea STAR (Società Trasporti Automobilistici Regionali) cu sediul în via Dante Alighieri 19 (tel. 0371.51011).
Opririle în Lodi sunt:

1. Piazza Medaglie d'oro;
2. via Alighieri;
3. via Giovanni XXIII.

Liniile STAR acoperă zona înconjurătoare orașului Lodi: Melegnano, Milano, Sant'Angelo Lodigiano, Bergamo.

Liniile ce pleacă din Lodi sunt:

1. Lodi – Treviglio;
2. Lodi – Zorlesco;
3. Lodi – Graffignana;
4. Lodi - Pieve Fissiraga - Sant'Angelo Lodigiano;
5. Lodi - Valera Fratta.

Biletele se cumpără de la sediul STAR, se poate face un abonament săptămânal sau lunar.

4. cultura

Principalele centre culturale sunt: biblioteca, muzeele, arhivele, teatrul.

Biblioteca Comunale Laudense satisface interesele culturale și nevoia de informații. Posedă colecții de cărți ce pot fi împrumutate gratuit. Biblioteca se găsește în corso Umberto 63 (tel. 0371.420369);

se divide în 2 secțiuni:

- o secțiune adulți, cu orarul:
de luni până vineri: 14.30 – 18.30;
sâmbătă: 8.30 – 12.30;
- o secțiune copii, cu orarul:
de luni până vineri: 14.00 – 18.00;
sâmbătă: 8.30 - 12.30.

În Lodi se găsesc 2 muzee principale:

- **Museo Civico** din Lodi, în corso Umberto 63 (tel. 0371.420369), cu orarul:
iarna - sâmbătă: 9.30 – 12.30; duminică: 15.30 - 18.30;
vara - sâmbătă și duminică: 9.30 - 12.30.
Intrare gratuită.
- **Museo del Tesoro del Tempio dell'Incoronata**, în via Incoronata 25 (lângă *Chiesa dell'Incoronata*) cu orarul: sâmbătă și duminică: 15.00 – 18.00.
- **Archivio Storico Comunale** din Lodi conservă documente despre instituțiile din zonă și tradițiile trecutului, pot fi consultate gratuit.

Se găsește în via Fissiraga 17 (tel. 0371.424128).

Orar:

iarna - de luni până vineri: 13.30 - 18.30;
sâmbătă: 8.30 - 12:30;
vara - de luni până vineri: 8.30 - 12.30.

- **Teatro alle Vigne** ospitează reprezentații și concerte (cu intrare platită), și este sediul evenimentelor culturale locale, se găsește în via Cavour 66 (tel. 0371.425862).

5. timp liber

Lodi oferă diverse oportunități pentru timpul liber: parcuri publice, câmpuri sportive și cinema.

- Parcurile sunt zone verzi deschise tuturor, unde se poate relaxa și distra, cu intrare gratuită. Principalele parcuri din Lodi sunt:
 - o *parco Belgiardino*, în Belgiardino;
 - o *parco dell'Isola Carolina*, viale Dalmazia;
 - o *parco di villa Braila*, viale Piacenza.

În fiecare cartier există mici zone verzi.

- Spațiile sportive sunt locuri în care se desfășoară activități sportive sau manifestări culturale, intrarea este uneori liberă alte ori cu plată.
 - o *Centro sportivo Faustina*, Piazzale degli sport; dispune de 3 stadioane, pistă de atletism, câmp de baseball și softball, câmp pentru trageri cu arcul, 2 mini-stadioane pentru fotbal, piscină acoperită (tel. 0371.32558), piscină olimpică în aer liber (tel. 0371.432404), sală de basket, volei, gimnastică (tel. 0371.32558);
 - o Piscină în aer liber "Concardi", via Ferrabini 3 (tel. 0371.424149);
 - o Stadion comunal, viale Pavia 24 (tel. 0371.34143);

- două câmpuri de fotbal la Selvagreca;
 - un câmp de fotbal la San Gualtero;
 - un câmp de fotbal la Campo Marte;
 - *Centro ricreativo Belgiardino*, un centru pentru activități recreative, localitatea Belgiardino (tel. 0371.412797); cu o piscină și un câmp de fotbal;
 - *Palazzetto dello sport*, via Piermarini (tel. 0371.30594).
 - Cinematografele din Lodi și împrejurimi sunt:
 - Fanfulla, viale Pavia 4 (tel. 0371.30740);
 - Marzani, via Gaffurio 26 (tel. 0371.423328);
 - Moderno, corso Adda 97 (tel. 0371.420017);
 - Del Viale, viale Rimembranze 10 (tel. 0371.426028);
 - Cinelandia, localitatea Pieve Fissiraga (lângă *Centro Commerciale Bennet*), viale delle Nazioni Unite (tel. 0371.327012).
- Intrarea este plătită, prețul variază în funcție de vârstă.

6. distribuția alimentară

În teritoriu se găsesc:

1. centre comerciale (în cadrul cărora se găsesc supermagazine, magazine de diverse tipuri, baruri și restaurante);
 2. supermagazine;
 3. magazine alimentare specializate (produse de panificație, macelării, fructe și legume); există magazine ce vând alimente tradiționale din alte țări (Africa, Orientul Mijlociu, Asia);
 4. piețe și târguri.
- **Centrele comerciale** din Lodi și împrejurimi sunt:
 - Centro commerciale Lodi, via Grandi 8 (tel. 0371.30616);
 - Il Gigante, localitatea Montanaso Lombardo, via Emilia 2 (tel. 0371.410446);
 - Bennet, localitatea San Martino in Strada, via Emilia (tel. 0371.797274);
 - Bennet, localitatea Pieve Fissiraga, s.s. 235 (tel. 0371.239902).
 - **Supermagazinele** mari sau mici sunt în jur de 10 și se găsesc în orice cartier din Lodi.
 - **Magazinele alimentare** sunt foarte multe și se găsesc în orice cartier din Lodi; există băcăni, cofetării și înghețată, magazine pentru lactate și brânzeturi, macelării, produse de panificație și pescării.
Un magazin particular este:
 - Cooperativa Nord-Sud, ce se găsește în via Garibaldi 53/A (tel. 0371.422419); este un mic magazin ce comercializează produse ce provin din țările în curs de dezvoltare.
 Există magazine ce comercializează alimente și produse din alte țări:
 - Prodotti alimentari - Carne fresca, via Lodino 27 (specialități arabe);
 - Macelleria, via Solferino 40 (carne macelărită, după tradiția islamică);
 - Ok Marmaris - Pizza și kebab, via Lodino 83 (specialități turcești).
 - **Târgul** din Lodi oferă produse de orice tip (mâncare, îmbrăcăminte, produse pentru casă). Se ține în piazza Mercato și pe străzile din apropiere, în fiecare marți, joi, sâmbătă și duminică, de la 7.30 până la 12.30.
 - Târgul cartierului San Bernardo se ține în viale Piemonte, marți de la 7.30 până la 12.30.
 - Târgul cartierului San Fereolo se ține în piazza Omegna, miercuri de la 7.30 până la 12.30.